

Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Znów więc Piłat przemówił chcąc uwolnić Jezusa
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Piłat jednak, chcąc zwolnić Jezusa, znów zwrócił się do nich.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Znów zaś Piłat przemówił do nich, chcąc uwolnić Jezusa.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Znów więc Piłat przemówił chcąc uwolnić Jezusa
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Piłat jednak, ponieważ chciał zwolnić Jezusa, zwrócił się do nich ponownie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Piłat znowu przemówił, chcąc wypuścić Jezusa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy Piłat znowu mówił, chcąc wypuścić Jezusa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A znowu mówił Piłat do nich, chcąc wypuścić Jezusa.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Piłat, chcąc uwolnić Jezusa, ponownie przemówił do nich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Piłat ponownie przemówił do nich, chcąc uwolnić Jezusa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Piłat jednak ponownie przemówił do nich, chcąc uwolnić Jezusa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Piłat, chcąc uwolnić Jezusa, ponownie przemówił do nich.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Piłat zatem powtórnie przemówił do nich, bo chciał wypuścić Jezusa.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Piłat jeszcze raz przemówił do nich, bo chciał uwolnić Jezusa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Piłat, chcąc uwolnić Jezusa, znowu przemówił do nich.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Знову заговорив до них Пилат, бажаючи відпустити Ісуса.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Na powrót zaś Pilatos zwrócił się głosem istotnie ku nim, chcąc przez rozwiązanie uwolnić Iesusa.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem Piłat znowu przemówił, chcąc wypuścić Jezusa.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Piłat znów zwrócił się do nich, ponieważ chciał wypuścić Jezusę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Piłat znowu zawołał do nich, gdyż chciał zwolnić Jezusa.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Ponieważ Piłat chciał uwolnić Jezusa, ponownie przedstawił im swoje stanowisko.